

ZMLUVA O SKUPINOVEJ REZERVÁCI

DIAMOND HOTELS SLOVAKIA, s.r.o.	
Hodžovo námestie 2	
816 25 Bratislava	
Slovenská Republika	
IČO:	35 838 833
DIČ:	2020287434
IČ DPH:	SK2020287434
Tel:	+ 421 2 5934 8111
Fax:	+ 421 2 5443 3265

Slovenská agentúra životného prostredia	
Tajovského 28	
975 90 Banská Bystrica	
IČO:	00626031
IČ DPH SK:	2021125821
DIČ:	2021125821
Kontaktná osoba:	p. Lapešová
Tel:	+ 421 2 60 20 16 39
Fax:	+ 421 2 64 28 26 83

Izby:

Doba rezervácie a počet izieb:

Deň		<u>Pondelok</u>	<u>Utorok</u>	<u>Streda</u>	<u>Štvrtok</u>	<u>Piatok</u>	<u>total</u>
Dátum		30.11.	1.12.	2.12.	3.12.	4.12.	
Počet izieb	Single	19	19	19	19	19	<u>10 450 Euro</u>

Budú použité nasledovné sadzby:

Single Room: 110 Euro

Vyššie uvedené izbové sadzby platia pre jednu izbu na jednu noc a zahŕňajú všetky platné dane (slovenské daňové úpravy sa ešte menia), vrátane raňajok – základná cena zdaňovaná 19%.

Postup rezervácie:

Všetky rezervácie budú predložené prostredníctvom rooming listu.

Aktualizačné správy & Rooming list:

- Hotel očakáva obdržanie finálneho rooming listu 7 dní pred príchodom alebo spolu s podpísanou zmluvou, podľa toho, ktoré je bližšie k dátumu príchodu. Abecedný rooming list by mal obsahovať nasledovné detaily:
 - Titul (oslovenie) a VIP status hosťa
 - Dátum a čas príchodu a odchodu
 - Špeciálne žiadosti: napr. vyššie požiadavky, izba s výhľadom, skorý príchod

Na základe právnych regulácií musia byť hotelu spolu s rooming listom prezentované tieto nasledovné informácie:

- Číslo pasu alebo identifikačnej karty
- Oprávnenie a dátum vydania
- Dátum narodenia
- Účel pobytu v Slovenskej republike

Prosím všimnite si, že vyššie uvedené informácie sú povinné pred každým check-inom.

Všetci hostia prídu individuálne a tak sa aj v hoteli individuálne zaregistrujú (číslo pasu alebo identifikačnej karty, oprávnenie a dátum vydania, dátum narodenia)

V prípade ak hotel včas neobdrží finálny a kompletný rooming list, alebo ak nastane zmena v liste, hotel sa pokúsi urobiť maximum pre naplnenie detailných prianí organizátora, ale nebude zodpovedať v prípade ak nebudú naplnené všetky požiadavky.

Check In/Check-Out:

Pri všetkých izbách sa bude počítať aj s neskorým príchodom. Akékoľvek skoré príchody budú zaznamenané v rooming liste, ale hotel nemôže zaručiť pripravenosť izieb pred 14.00 h. (02.00 pm) bez dodatočných doplatkov – pokiaľ nenastala iná dohoda medzi hotelom a klientom. Na zaručenie izby pre príchod pred 14.00 h. (02.00 pm) sa musí zarezervovať aj predošlá noc, ktorá bude účtovaná podľa dohodnutej zmluvnej ceny za náležitý typ izby. Izby, kde skorý príchod nie je istý, budú pripravené, akonáhle sa tieto uvoľnia.

Čas check-outu je o 12.00 na obed. Ak je žiadaný neskorý check-out, účtuje sa 50% z vyjednanej ceny izby ako doplatok. Po 18.00 h. (06.00 pm) sa účtuje doplatok 100% ceny izby.

Na zaistenie všetkých extra služieb je pri check-in požadovaná hosťova kreditná karta. Eventuálne sa na mieste môže prijať záloha 70 € na osobu a noc.

Čerpacie/stornovacie uzávierky hosťovských izieb a meetingov/recepcií:

- V prípade, ak sa nedodržia tieto uzávierky, hotel ma právo na automatické uvoľnenie tohto miesta.
- Povolený čerpací limit platí len pre danú sériu dátumov a nevyužitá miesta sa nesmú zbytočne blokovat'.

1. Od 14 dní pred príchodom, **15. 11. 2009**, do 7 dní, **22. 11. 2009**, vrátane pred príchodom sa smie stornovať 5 % izieb v daný deň bez pokuty. Izby stornované nad 5 % hranicou sa budú počas celého pobytu účtovať ako 100 % storno poplatok dohodnutej zmluvnej ceny izieb.

2. Od 7 dní pred príchodom, **23. 11. 2009**, sa nedajú stornovať žiadne izby bez pokuty. Storná, PREDČASNÉ ODCHODY a ABSENCIA HOSTÍ V DEŇ PRÍCHODU sa budú počas celého pobytu účtovať ako 100 % dohodnutej zmluvnej ceny izieb. Ak účastník dorazí neskôr počas programu, účtovať sa budú aj noci, ktoré tu nebol.

Konferencie:

Deň : utorok, 1. decembra 2009:

Čas	Event	Miesto	Poznámky	Osoby	Prenájom miestností
09:00-18:00	Meeting	Paris		35	600 Euro

- Cena zahŕňa: plátno, 1 x flipchart, 1 projektor, 1 x káblový mikrofón

Deň : streda, 2. decembra 2009:

Čas	Event	Miesto	Poznámky	Osoby	Prenájom miestností
09:00-18:00	Meeting	Paris		35	600 Euro

- Cena zahŕňa: plátno, 1 x flipchart, 1 projektor, 1 x káblový mikrofón

Deň : piatok, 4. decembra 2009:

Čas	Event	Miesto	Poznámky	Osoby	Prenájom miestností
09:00-18:00	Meeting	Paris		35	600 Euro

- Cena zahŕňa: plátno, 1 x flipchart, 1 projektor, 1 x káblový mikrofón

Extra objednávky (napr. projektor, mikrofóny, atď)

2 x Bezdrôtový mikrofón á 50 Euro /ks/deň

100 Euro/deň

K dispozícii bude aj predsednícky stôl pre 5 osôb v priebehu všetkých 3 konferencií.

Občerstvenie:

1. 12. 2009

35 x 1. Coffee break á 6 Euro (káva, čaj, sladké a slané croissanty)

210 Euro

minerálna voda á 2,30 Euro / ks

nealko mix á 2,60 Euro / ks

35 x 2. Coffee break á 9,50 Euro (káva, čaj, variácie sladkého a slaného minipečiva a croissantov, ovocie) **332,50Euro**

minerálna voda á 2,30 Euro / ks
nealko mix á 2,60 Euro / ks

19 x obed 3-chodové menu á 20 Euro **380 Euro**

-krémová paradajková polievka s bazalkou – 100 g
-chrumkavé kura na smotane, zemiaky fondant, osmažené hráškové lúsky, zeler, paradajkové konkasé a omáčka z bieleho vína s pažitkou – 130 g
-torta s tropickým ovocím a mangovou kulisovu – 80 g

Variant pre vegetariánov:

- baklažánovo-hrášková polievka s kuskusom – 0,2 l
- farfale s hráškom a zeleninou na paradajkovej omáčke – 180 g
- jablková štrúdľa – 80 g

35 x recepcia á 30 Euro / os **1 050 Euro**

1 x prípitok 0,1 l Hubert classic brutt
1 x nealko
1 x rozlievaná káva z kanvice po prerátaní na osobu

Údený škótsky losos s hustým krémom z vyprášaných paprik
Krevetový koktail s ryžovými knedličkami, uhorkou a citrusovými segmentami
Sezónny zeleninový šalát a dressingy

Na panvici opražené kačacie prsia s pomarančovou omáčkou
Bravčový tenderloin zabalený v pancetta šunke s omáčkou z divých hřibov
Lassagne s orestovanými hřibami, špenátom a mozzarellou

Sauté zemiaky s červenou cibuľou
Miešaná zelenina
Čokoládové gâteaux
Plátky čerstvého ovocia

nealko podľa skutočnej spotreby:
minerálka á 2,30 Euro / ks
nealko mix á 2,60 Euro / ks

2. 12. 2009

35 x 1. Coffee break á 6 Euro (káva, čaj, sladké a slané croissanty) **210 Euro**
minerálna voda á 2,30 Euro / ks
nealko mix á 2,60 Euro / ks

35 x 2. Coffee break á 9,50 Euro (káva, čaj, variácie sladkého a slaného minipečiva a croissantov, ovocie) **332,50Euro**

minerálna voda á 2,30 Euro / ks
nealko mix á 2,60 Euro / ks

19 x obed 3-chodové menu á 20 Euro 380 Euro
-variácie terín s ríbezľovou omáčkou – 80 g
- kuracie stehná na rízingovej omáčke s mrkvovými tagliatelle – 140 g
- jablková štrúdl'a s vanilkovou zmrzlinou – 80 g

Variant pre vegetariánov:

- šalát z avokáda, papáje, arašidov a manga so štiplavými rezancami – 100 g
- vyprážené tofu na špenáte, šošovici a zelenine so shitake hubami – 120 g
- banán v medovom cestíčku tempera, čerstvé ovocie a jahodová zmrzlina – 80 g

4. 12. 2009

35 x 1. Coffee break á 6 Euro (káva, čaj, sladké a slané croissanty) 210 Euro
minerálna voda á 2,30 Euro / ks
nealko mix á 2,60 Euro / ks

35 x 2. Coffee break á 9,50 Euro (káva, čaj, variácie sladkého a slaného minipečiva a croissantov, ovocie) 332,50Euro

minerálna voda á 2,30 Euro / ks
nealko mix á 2,60 Euro / ks

19 x obed 3-chodové menu á 20 Euro 380 Euro
- cibulová polievka s mäsom a syrovými toastami – 0,2 l
- bravčové karé na tekvicovej omáčke, divoká ryža, zelenina – 140 g
- čokoládová torta – 100 g

Variant pre vegetariánov:

- listový šalát s paradajkami a feta syrom – 100 g
- opečený Pangusius filet na masle „Café de Paris“, brokolica a maslové zemičky na kôpri – 120 g
- jablkový koláč so šľahačkou – 80 g

Zaručený počet:

Do 10 dní pred začatím meetingu smie byť počet účastníkov zredukovaný o 10% bez pokuty. Každá redukcia pod 10% zmluvného počtu účastníkov bude viesť k pokute vo výške 100 % predpokladaných tržieb občerstvenia uvedených v zmluve.

Do 9 až 4 dni pred začatím meetingu smie byť počet účastníkov zredukovaný o 5% bez pokuty. Každá redukcia pod 5% zmluvného počtu účastníkov bude viesť k pokute vo výške 100 % predpokladaných tržieb občerstvenia uvedených v zmluve.

Klient sa zaväzuje uviesť **konečný stav účastníkov najneskôr 3 dni** pred začiatkom eventu. Redukovanie daného počtu nie je možné bez účtovania 100% celkových tržieb občerstvenia.

V prípade navýšenia počtu nahlásených účastníkov bude hotel účtovať aktuálny počet na základe skutočného počtu zúčastnených účastníkov.

V prípade výrazného zníženia počtu účastníkov si hotel vymedzuje právo premiestniť event do inej konferenčnej miestnosti vyhovujúcej požiadavkám klienta.

Za zmeny v type sedenia menej ako 24hodín pred začiatkom podujatia bude hotel účtovať klientovi poplatok vo výške 200 EUR.

Poskytovanie informácií:

Objednávateľ je povinný poskytnúť hotelu všetky relevantné informácie spojené s organizáciou akcie. Tieto informácie zahŕňajú okrem iného: typ sedenia na akcii, presné časy začiatku akcie, časy Coffee breakov, obedu, večere, atď.
Tieto informácie musí hotel obdržať minimálne 5 dní pred začiatkom akcie.
Zadané informácie (predovšetkým typ sedenia počas akcie) klient už **nemôže meniť**.
Akékoľvek zmeny v type sedenia v deň akcie **nie sú možné**.

Záloha:

Ubytovanie	10 450	Euro
Prenájom konferenčných miestností	1 800	Euro
Extra objednávky	300	Euro
Coffee breaky	1 627,50	Euro
Recepcia	1 050	Euro
Obed	1 140	Euro
SPOLU	16 367,50	Euro vrátane 19% DPH
Cena bez 19% DPH je 13 754,20 Euro		

Klient sa zaväzuje uhradiť zálohu vo výške **8 033,75 Euro**, predstavujúcu 50% celkových predpokladaných tržieb za ubytovanie, prenájom konferenčných miestností a občerstvenie (coffee breaky pre 35 ľudí a obedy pre 19 ľudí, recepcia pre 35 ľudí) do 7 dní po termíne podpísania zmluvy, najneskôr do **20. 11. 2009**. Záloha je nenávratná v prípade úplného stornovania.

Finálne zúčtovanie bude 15 dní od obdržania konečnej faktúry.

- Ak sa nedodržia tieto uzávierky, hotel má právo automaticky uvoľniť miesto.
- Zálohy si ponecháva hotel, pokiaľ sa rezervovaný priestor nepredá inému klientovi v rovnakej hodnote

Pre platby používajte náš účet:

Tatra banka, a.s.

Hodžovo námestie 3

Bratislava

Slovak Republic

Číslo účtu: 2625107237/1100

IBAN SK 701100 0000 0026 2510 7237

SWIFT TATR SK BX, treba vyplniť meno rezervácie a dátum príchodu.

Účtovacie pokyny:

Pre akékoľvek extra účtovania – zákazník ručí za všetky otvorené faktúry;

Spoločný účet**Individuálny/extra účet**

	Spoločný účet	Individuálny/extra účet
Ubytovanie pre 19 pax	X	
Prenájom konferenčky	X	
Obed pre 19 pax	X	
Coffee breaky pre 35 pax	X	
Recepcia pre 35 pax	X	
Iné výdavky (minibar, telefón, parking, atď.)		X

Fakturačná adresa - poštová adresa – zákazník:

Slovenská agentúra životného prostredia	
Tajovského 28	
975 90 Banská Bystrica	
IČO:	00626031
IČ DPH SK:	2021125821
DIČ:	2021125821
Kontaktná osoba:	p. Lapešová
Tel:	+ 421 2 60 20 16 39
Fax:	+ 421 2 64 28 26 83

Miesto súdnej právomoci:

Miestom súdnej právomoci pre túto zmluvu je Bratislava.
Podpisom tejto zmluvy sa klient zaväzuje dodržiavať všeobecné podmienky a ustanovenia hotela Crowne Plaza Bratislava.

Služby tretej strany:

Hotel nepreberá zodpovednosť za colné vybavenie tovaru dovezeného do hotela a nepodnikne žiadne administratívne kroky. V prípade akýchkoľvek dodatočných poplatkov týkajúcich sa colného vybavenia si hotel vymedzuje právo všetky poplatky účtovať zákazníkovi.

Force Majeure:


Vykonanie dohody oboma stranami je niekedy prostredníctvom činov vyššej moci, vojny, terorizmu, vládnych regulácií, katastrof, požiarov, vzbúr, občianskych nepokojov a vyradenie dopravných prostriedkov z chodu alebo iných podobných prípadov mimo kontroly strán, a v takýchto prípadoch je nevhodné, ilegálne alebo nemožné viesť meeting alebo zaopatriť zariadenie.

Túto dohodu je možné ukončiť bez pokuty, ak sa jedná o jednu z vyššie uvedených/viacero z vyššie uvedených príčin, a to písomnou správou jednej strany tej druhej.

Hotel si vymedzuje právo prejednať podmienky zmluvy, pokiaľ izby & konferenčné priestory nesúhlasia s vyššie uvedenými zmluvnými požiadavkami.

Zmeny by mali byť zdokumentované, ale aj keď sa nevytvorí nová zmluva, stále platia predtým uvedené pravidlá. Obe strany svojim podpisom súhlasia s podmienkami tejto zmluvy. Prosím vráťte kópiu podpísanej zmluvy do **20. 11. 2009**.

CROWNE PLAZA BRATISLAVA
DIAMOND HOTELS SLOVAKIA, s.r.o.


Maarten P. Drenth
General Manager

Dátum: 18/11/09.

Slovenská agentúra životného prostredia


Doc. Ing. Stanislav Štofko, CSc.
Generálny riaditeľ

Dátum: 19. 11. 2009

DIAMOND HOTELS SLOVAKIA, s.r.o.
Hotel Crowne Plaza
Hodžovo nám. č. 25 Bratislava I.
IČO 35 838 833
IČ DPH/ DIČ SK2020287434 (19)

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-1-